

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instruction
Betriebsanleitung
Manuale di funzionamento

DIGITAL
IKMS063T (R)

CALYPSO
WATCHES

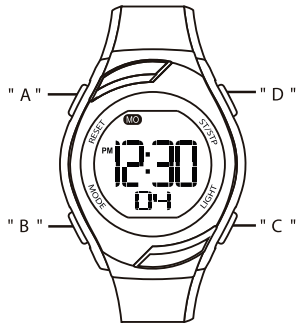
IKMS063T (R)

DIGITAL

■	MANUAL DE INSTRUCCIONES	4
■	INSTRUCTION MANUAL	14
■	MANUEL D'INSTRUCTION	24
■	BETRIEBSANLEITUNG	34
■	MANUALE DI FUNZIONAMENTO	44
■	MANUAL DE INSTRUÇÕES	54

BOTONES

- El funcionamiento de los botones se indica empleando las letras que aparecen en la ilustración



- A -- Volver a cero
 B -- Modo
 C -- Luz de fondo
 D -- Iniciar/detener

SELECCIÓN DE MODOS

- Pulse "B" para ir de un modo a otro en la secuencia siguiente:
 Modo hora- Modo Crono- Modo alarma- Modo ajuste.

MODO HORA

- Formato 12/24 horas.
- Hora, Minutos, Segundos. Día de la semana, mes, fecha.

**ALARMA**

- Aviso de alarma cada hora.
- La alarma suena cada día a la hora ajustada.
- Repetición a los 5 minutos.

**CRONO**

- Unidad de cuenta 1/100.
- Rango de medición: 0'0"00~23:59'59".

**AJUSTE HORA**

- Hora, minutos, segundos, Día de la semana, mes, fecha.



VISUALIZADOR

- Visualización de la pantalla:

**LUZ PANTALLA**

- La luz de fondo emplea un EL (electroluminiscente) que permite ver el visualizador en la oscuridad.

Uso de la luz de fondo

- En cualquier modo, pulse "C" para iluminar el visualizador durante unos 3 segundos

MODO HORA**Calendario**

- En el modo de ajuste de hora, mantenga pulsado "D" para visualizar: año, mes y fecha.

Activar/Desactivar alarma

- En el modo de ajuste de hora, mantenga pulsado "A" para ver la pantalla de Alarma.
- Presione "D" para activar y desactivar la alarma.

**Activar/desactivar avisador**

- En el modo de ajuste de hora, mantenga pulsado "A" para ver la pantalla de Alarma.
- Presione "B" para activar y desactivar el avisador.



CRONO

El tiempo de una vuelta



1. En el modo Cronómetro pulse "D" para iniciar el cronómetro.
2. Para detener el cronómetro, pulse "D" de nuevo.
3. Pulse "A" para devolver el cronómetro a cero



Tiempos parciales



1. En el modo Cronómetro pulse "D" para iniciar el cronómetro.
2. Pulse "A" para mostrar el tiempo parcial; el cronómetro continúa funcionando internamente.
3. Pulse "A" para continuar la medición.
4. Repita los pasos 2 y 3 para ver múltiples tiempos parciales.
5. Pulse "D" para detener el cronómetro.

ALARMA



Ajuste de la alarma

1. En el modo alarma, la hora parpadeará.
2. Presione "D" para incrementar la hora, presione y mantenga para hacerlo a mayor velocidad.
3. Presione "A" para seleccionar los minutos.
4. Presione "D" para incrementar los minutos, presione y mantenga para hacerlo a mayor velocidad.
5. Presione "B" para volver al modo ajuste, después de haber fijado la alarma.

DESPERTADOR

- La alarma sonará cada día a la hora fijada durante 60 segundos .
- Presione "D" para detener, volverá a sonar en 5 minutos.
- Presione "A" para parar definitivamente. No volverá a sonar hasta el día siguiente

AJUSTE DE HORA

1. En el modo ajuste hora, los segundos parpadean.
2. Presione "D" para poner a 00 los segundos.
3. Presione "A" para cambiar al siguiente campo de selección.
4. Presione "D" para incrementar los dígitos, presione y mantenga para hacerlo a mayor velocidad.



5. Repita los pasos 3 y 4 para hacer la selección según la siguiente secuencia:
Segundos- Minutos - Horas - Fecha- Mes- Día de la semana.
6. Presione "B" para volver al modo ajuste, después de su selección.
• El formato 12/24H puede ser seleccionado ajustando la hora.

CUIDADO DE SU RELOJ

1. Este reloj contiene componentes electrónicos. No intente abrir la caja o remover la tapa posterior.
2. No oprimir los botones de su reloj bajo la superficie del agua, nadando o practicando submarinismo.
3. Si por cualquier motivo llegase a aparecer agua o condensación en el reloj hágalo chequear inmediatamente. El agua puede corroer los componentes electrónicos dentro de la caja.
4. Evite impactos severos. El reloj está diseñado para resistir impactos bajo condiciones normales de uso. Se sugiere no someterlo a impactos severos, al uso inadecuado o caídas bruscas sobre superficies duras.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie su reloj únicamente con agua y un paño suave. Evite el uso de productos químicos especialmente de jabón.
7. Mantenga su reloj lejos de cualquier campo eléctrico o estático.

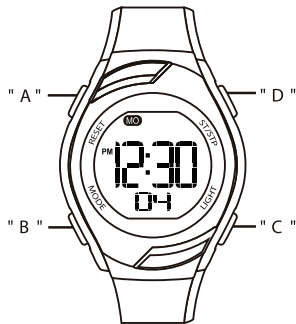


En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.



BUTTONS

- The operation of buttons are indicated using the letters shown in the illustration.



- A -- Reset
- B -- Mode
- C -- EL backlight
- D -- Start / Stop

MODE SELECTION

- Press "B" to change mode to mode in the following Sequence:
Timekeeping Mode Stopwatch Mode Alarm Mode Time Setting Mode.

TIMEKEEPING

- Hour, Minutes, Seconds, Day of week.
- Built in Date.



ALARM

- The alarm sounds at the preset time each day.
- Hourly time signal.
- Snooze for 5 minutes.



STOPWATCH

- 1/100 second unit.
- Measuring range: 0'0"00~23:59'59".



TIME SETTING

- Hour, Minutes, Seconds, Month, Date, Day of week can be set.



DISPLAY

- The screen shown in below:



BACKLIGHT

- The backlight that uses an EL (electroluminescent) cause the display to glow for easy reading in the dark.

Use EL Backlight

- In any mode, press "C" to illuminate the display about 3 seconds.



TIMEKEEPING



Display The Date

- In the timekeeping mode, press and hold "D" to display the date.

On/Off The Alarm

- In the timekeeping mode, press and hold "A" display the alarm time.
- Press "D" at the same time to on/off the alarm.



On/Off The Chime

- In the timekeeping mode, press and hold "A" display the alarm time;
- Press "B" at the same time to on/off the chime.



STOPWATCH

A Lap Time

1. In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
2. To stop the stopwatch by pressing "D" again.
3. Press "A" to reset the stopwatch.



Split Time

1. In the stopwatch mode, press "D" to start the stopwatch.
2. Press "A" to display the split time, stopwatch timing continues internally.
3. Press "A" to clear the split time and to continue time measurement.
4. Repeat step 2 and 3, you can measure the multi split time.
5. Press "D" to stop the stopwatch.

ALARM



Alarm Time Setting

1. In the alarm mode, the hour to flash.
2. Press "D" to increase the hour, press and hold to increase at high speed.
3. Press "A" to select the minutes.
4. Press "D" to increase the minutes, press and hold to increase at high speed.
5. Press "B" to return the timekeeping mode, after you set.

Snooze

- The alarm sounds at preset time each day for about 60 seconds.
- Press "D" to break it, the alarm continue after 5 minutes.
- Press "A" to stop it.

TIME SETTING

1. In the time setting mode, the seconds to flash.
2. Press "D" to reset the seconds.
3. Press "A" change to the next selection.
4. Press "D" to increase the number, press and hold to increase at high speed.



5. Repeat step 3 and 4, the selection in the following sequence:
Seconds Minutes Hour Date Month Day of week
6. Press "B" to return the timekeeping mode, after you set.
• 12 / 24H formats can be selected, when hour setting.

CARE OF YOUR WATCH

1. This watch contains electronic components. Never attempt to open the case or remove the back cover.
2. Do not operate push buttons below the surface of the water while swimming or diving.
3. Should water or condensation appear in the watch, have the watch checked immediately. Corrosion of electronic parts can occur inside the case.
4. Avoid severe impact. The watch is designed to withstand impact under normal use. It is inadvisable to subject it to severe impact of rough usage.
5. Avoid exposing the watch to extreme temperature.
6. Clean the watch with soft cloth and clean water only. Avoid using chemicals.
7. Keep your watch away from the conditions of strong electric field and static electricity.

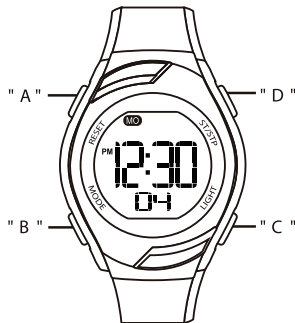


By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.



BOUTONS

- Le fonctionnement des boutons avec les lettres qui s'affichent ci-dessous



A -- Réglage

B -- Mode

C -- Rétro-éclairage EL

D -- Démarrer / Arrêter

CHOIX DU MODE

- Appuyer sur B pour passer d'un mode à l'autre dans la séquence suivante : Mode heure - Mode chronomètre - Mode alarme - Mode réglage.

MODE HEURE

- Format 12/24 heures ;
- Heure, Minutes, Secondes, Jour de la semaine, mois, date.



ALARME

- Alerte d'alarme à chaque heure; L'alarme sonne chaque jour à l'heure indiquée;
- Répétition toutes les 5 minutes.



CHRONOMÈTRE

- Unité de seconde 1/100 ;
- Rang de mesure: 0'0"00~23:59'59".

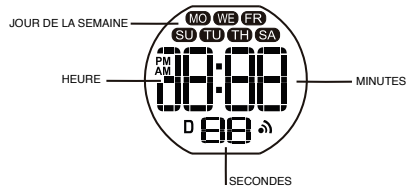


RÉGLAGE

- Heure, minutes, secondes, jour de la semaine, mois, date.



- Affichage de l'écran :



RÉTRO-ÉCLAIRAGE

- Le rétro-éclairage, qui utilise une lumière EL (électroluminescence), illumine l'écran pour qu'il puisse se voir mieux dans l'obscurité.

Utilisation rétro-éclairage EL

- Depuis n'importe quel mode appuyer sur « C » pour illuminer l'écran pendant 3 secondes.

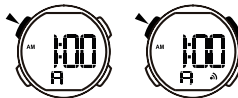


Calendrier

- Dans le mode de réglage de l'heure, rester appuyer sur « D » pour voir s'afficher l'année, le mois et la date.

Activer/Désactiver l'alarme

- Dans le mode de réglage de l'heure rester appuyer sur « A » pour voir l'écran de l'alarme.
- Appuyer sur « D » pour activer et désactiver l'alarme.



Activer/Désactiver le carillon

- Dans le mode de réglage de l'heure, rester appuyer sur « A » pour l'écran de l'alarme.
- Appuyer sur « B » pour activer et désactiver le carillon. same time to on/off the chime.



Temps écoulé

1. Dans le mode chrono appuyer sur « D » pour activer le compteur.
2. Appuyer sur « D » encore pour arrêter le compteur.
3. Appuyer sur « A » pour remettre à zéro le compteur.



Temps intermédiaire

1. Dans le mode chronomètre, appuyer sur « D » pour démarrer le compteur.
2. Appuyer sur « A » pour visualiser le temps intermédiaire, le compteur continue d'avancer en interne.
3. Appuyer sur « A » pour continuer de chronométrer.
4. Recommencer les étapes 2 et 3, vous pouvez réaliser plusieurs temps intermédiaires.
5. Appuyer sur « D » pour arrêter le chronomètre.

Réglage de l'alarme



1. Dans le mode alarme l'heure clignotera.
2. Appuyer sur « D » pour augmenter l'heure, rester appuyer pour aller plus vite.
3. Appuyer sur « A » pour choisir les minutes.
4. Appuyer sur « D » pour augmenter les minutes, rester appuyer pour aller plus vite.
5. Appuyer sur « B » pour revenir au mode réglage, après avoir mis l'alarme.

RÉVEIL

- Le réveil sonnera tous les jours à l'heure fixée pendant 60 secondes.
- Appuyer sur « D » pour l'arrêter, il resonnera 5 minutes après.
- Appuyer sur « A » pour l'arrêter définitivement. Ne resonnera plus jusqu'au lendemain.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Dans le mode réglage de l'heure les secondes clignent.
2. Appuyer sur « D » pour mettre à zéro les secondes.
3. Appuyer sur « A » pour changer la sélection.
4. Appuyer sur « D » pour augmenter les numéros et rester appuyer pour aller plus vite.



5. Recommencer les étapes 3 et 4 pour que la sélection soit selon la séquence suivante : minutes, heures, date, mois, jour de la semaine.
6. Appuyer sur « B » pour revenir au mode réglage après votre sélection.
 - Le format 12 / 24H peut être choisi en réglant l'heure.

ENTRETIEN DE VOTRE MONTRE

1. Cette montre contient des composants électroniques de précision. Ne jamais tenter d'ouvrir le boîtier ou d'enlever le couvercle arrière.
2. Ne pas pousser les boutons sur l'eau ou lorsque vous nager ou faites de la plongée.
3. Si de l'eau ou de la condensation apparaît à l'intérieur de la montre, faites la vérifier immédiatement. L'eau peut corroder les parties électroniques à l'intérieur de boîtier.
4. Eviter les chocs violents. Cette montre est conçue pour résister à des chocs occasionnés par un usage normal, il n'est pas recommandé tomber sur une surface dure.
5. Eviter d'exposer cette montre à des températures extrêmes.
6. Nettoyer la montre avec un chiffon doux et de l'eau propre uniquement. Eviter d'utiliser des produits chimiques, en particulier le savon.
7. Tenir la montre éloignée des fortes conditions de champ électrique et d'électricité statique.

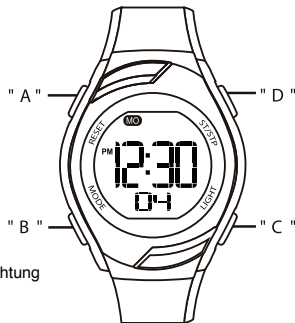


En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.



DRUCKKNÖPFE

- Die Benutzung der Druckknöpfe erfolgt über die Buchstaben auf der Abbildung.



A -- Reset

B -- Modus

C -- EL Hintergrundbeleuchtung

D -- Start / Stopp

MODUSWAHL

- "B" drücken, um den Modus in der folgenden Reihenfolge zu wechseln:
Zeitmessungsmodus - Stoppuhrmodus - Alarmmodus - Zeiteinstellmodus.

ZEITMESSUNG

- Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag:
- Monat, Datum.



ALARM

- Der Alarm ertönt zur voreingestellten Tageszeit.
- Stündliches Zeitsignal.
- 5 Minuten Schlummerfunktion.



STOPPUHR

- 1/100 Sekundeneinheit.
- Messbereich: 0'0"00~23:59'59".



ZEITEINSTELLUNG

- Stunde, Minuten, Sekunden, Monat, Datum und Wochentag können eingestellt werden.



ANZEIGE

- Ansicht der Anzeige :



HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

- Die Hintergrundbeleuchtung mit EL (Elektrolumineszenz) ermöglicht im Dunkeln ein einfaches Ablesen.

EL Hintergrundbeleuchtung

- in einem beliebigen Modus benutzen, "C" drücken, um die Anzeige 3 Sekunden zu beleuchten.



ZEITMESSUNG



Das Datum anzeigen

- im Zeitmessungsmodus "D" gedrückt halten, um das Datum anzuzeigen.

Alarm Ein/Aus

1. im Zeitmessungsmodus "A" gedrückt halten, um die Alarmzeit anzuzeigen.
2. "D" gleichzeitig drücken, um den Alarm ein-/auszuschalten.



Schlagwerk Ein/Aus

1. im Zeitmessungsmodus "A" gedrückt halten, um die Alarmzeit anzuzeigen.
2. "B" gleichzeitig drücken, um das Schlagwerk ein-/auszuschalten.



A Rundenzeit



1. Im Stoppuhrmodus "D" drücken, um die Stoppuhr zu starten.
2. "D" erneut drücken, um die Stoppuhr zu stoppen.
3. "A" drücken, um die Stoppuhr zurückzusetzen.



Zwischenzeit



1. Im Stoppuhrmodus "D" drücken, um die Stoppuhr zu starten
2. "A" drücken, um die Zwischenzeit anzuzeigen, die Stoppuhr läuft intern weiter.
3. "A" drücken, um die Zwischenzeit zu löschen und mit der Zeitmessung fortfahren.
4. Schritt 2 und 3 wiederholen, die Multi-Zwischenzeit kann gemessen werden
5. "D" drücken, um die Stoppuhr zu stoppen.

Einstellung Alarmzeit



1. Im Alarmmodus blinkt die Stunde.
2. "D" drücken, um die Stunde zu erhöhen., gedrückt halten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
3. "A" drücken, um die Minuten zu wählen.
4. "D" drücken, um die Minuten zu erhöhen., gedrückt halten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
5. "B" drücken, um nach dem Einstellen zum Zeitmessungsmodus zurückzukehren

Schlummerfunktion

- Der Alarm ertönt jeden Tag zur voreingestellten Zeit für ca. 60 Sekunden.
- "D" drücken, um den Alarm zu unterbrechen. Er ertönt wieder in 5 Minuten.
- "A" drücken, um ihn zu stoppen.

1. Im Zeiteinstellmodus blinken die Sekunden.
2. "D" drücken, um die Sekunden zurückzusetzen.
3. "A" drücken, um zur nächsten Auswahl zu wechseln.
4. "D" drücken, um die Zahl zu erhöhen., gedrückt halten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.



5. Schritte 3 und 4 wiederholen, die Auswahl in der folgenden Reihenfolge Sekunden Minuten Stunde Datum Monat Wochentag.
 6. "B" drücken, um nach dem Einstellen zum Zeitmessungsmodus zurückzukehren.
- 12 / 24H Format kann bei der Stundenwahl ausgewählt werden.

1. Diese Uhr verfügt über präzise elektronische Komponenten. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse zu öffnen oder den Deckel der Rückseite zu entfernen.
2. Betätigen Sie die Knöpfe nicht unter Wasser während dem Schwimmen oder Tauchen.
3. Sollte Wasser oder Kondensierung in der Uhr auftauchen, lassen Sie sie bitte sofort überprüfen, Feuchtigkeit kann Korrosion der elektrischen Teile verursachen.
4. Verhindern Sie harte Stöße. Die Uhr ist geeignet, nur Stößen unter normalen Bedingungen standzuhalten. Es wird nicht empfohlen, sie übermäßig starken Stößen oder grober Behandlung auszusetzen oder sie auf harte Oberflächen fallen zu lassen.
5. Vermeiden Sie es, die Uhr extremen Temperaturen auszusetzen.
6. Reinigen Sie die Uhr nur mit einem sanften Tuch und sauberem Wasser. Vermeiden Sie Chemikalien, insbesondere Seife.
7. Halten Sie Ihre Uhr fern von Umgebungen mit starkem Elektrofeld und statischer Elektrizität.

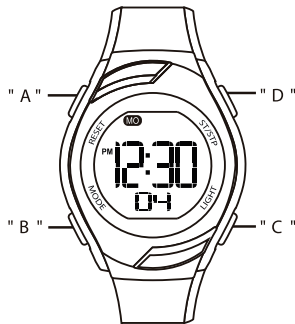


Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben.

Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.



- Funzionamento dei pulsanti secondo le lettere riportate nell'illustrazione.



- A -- Impostazione
B -- Modalità
C -- Luce EL quadrante
D -- Inizio/Arresto

- Digitare "B" per passare da una modalità all'altra nella seguente sequenza:
modalità ora – modalità cronografo – modalità suoneria – modalità impostazione

MODALITÀ ORA

- Formato 12/24 ore.
- Ora, minuti, secondi.
- Giorno della settimana, mese, data.



CRONOGRAFO

- Unità di conteggio 1/100
- Gamma di misurazione: 0'0"00~23:59'59".



SUONERIA

- Suoneria di avviso a ogni ora.
- La suoneria suona ogni giorno all'ora impostata.
- Ripetizione dopo 5 minuti.



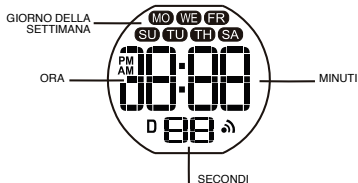
IMPOSTAZIONE ORA

- Ora, minuti, secondi.
- Giorno della settimana, mese, data.



QUADRANTE

- Visualizzazione quadrante



LUCE QUADRANTE

- La luce del quadrante, che utilizza luce EL (elettroluminescente) illumina il quadrante per migliorarne la visibilità al buio.

Uso della luce del quadrante

- Trovandosi in qualsiasi modalità, digitare "C" per illuminare il quadrante per circa 3 secondi.



MODALITÀ ORA



Calendario

- Nella modalità di impostazione dell'ora, tenere premuto "D" per visualizzare: anno, mese e data.

Attivare/Disattivare suoneria

1. Nella modalità di impostazione dell'ora, tenere premuto "A" per vedere la schermata della suoneria.
2. Digitare "D" per attivare e disattivare la suoneria.



Attivare/disattivare cicalino

1. Nella modalità di regolazione dell'ora, tenere premuto il pulsante "A" per vedere la schermata della suoneria.
2. Digitare "B" per attivare e disattivare il cicalino.



Tempo di un giro

1. Nella modalità cronografo, digitare "D" per attivare il conteggio;
2. Digitare nuovamente "D" per fermare il conteggio;
3. Digitare "A" per regolare il cronometro.

Tempi parziali

1. Nella modalità cronometro, digitare "D" per iniziare il conteggio.
2. Digitare "A" per visualizzare il tempo parziale; il conteggio del cronometro continua ad avanzare internamente.
3. Digitare "A" per proseguire con il conteggio.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3. Si possono realizzare molteplici tempi parziali.
5. Digitare "D" per concludere il conteggio.

Impostazione suoneria



1. Nella modalità di suoneria, l'ora lampeggia.



2. Digitare "D" per incrementare l'ora; premere e mantenere premuto per velocizzare l'avanzamento.



3. Digitare "A" per selezionare i minuti.



4. Digitare "D" per far avanzare i minuti; premere e mantenere premuto per velocizzare l'avanzamento.

5. Digitare "B" per tornare alla modalità di regolazione dopo aver fissato la suoneria.

SVEGLIA

- La suoneria suona ogni giorno all'ora impostata per 60 secondi.
- Digitare "D" per fermarla; suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
- Digitare "A" per fermarla definitivamente. Non suonerà più fino al giorno seguente.

IMPOSTAZIONE ORA

1. Nella modalità impostazione ora, i secondi lampeggiano.
2. Digitare "D" per portare a 00 i secondi.
3. Digitare "A" per passare al campo di selezione successivo.
4. Digitare "D" per incrementare le cifre; premere e mantenere premuto per farlo a maggiore velocità.



5. Ripetere i passi 3 e 4 per eseguire la selezione secondo la seguente sequenza: secondi-minuti-ore-data-mese- giorno della settimana;
 6. Digitare "B" per tornare alla modalità di impostazione dopo aver effettuato la propria selezione.
- Il formato 12/24 ore può essere selezionato durante l'impostazione dell'ora.

PRECAUZIONI PER IL VOSTRO OROLOGIO

1. Questo orologio contiene precise componenti elettroniche. Non provare, in nessuna circostanza, ad aprire la cassa o a rimuovere il coperchio posteriore.
2. Non utilizzare i pulsanti sotto della superficie dell'acqua, nuotando o in immersione.
3. In caso di acqua o condensa nel quadrante fare controllare l'orologio immediatamente. L'acqua può esercitare un'azione corrosiva sulle componenti elettroniche contenute nella cassa.
4. Non sottoporre l'orologio a forti impatti. L'orologio è stato studiato per un uso ordinario e resiste quindi a condizioni di normale impatto. Non sottoporre l'orologio a forti impatti, non farne un uso brusco e non lasciarlo cadere su superfici dure.
5. Non esporre l'orologio a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio esclusivamente con un panno morbido e acqua pulita. Evitare l'uso di prodotti chimici, soprattutto sapone.
7. Mantenere l'orologio lontano da forti campi magnetici e da luoghi dove sia presente elettricità statica.

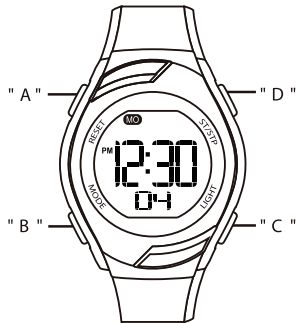


Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.



BOTÕES

- A funcionalidade dos botões é indicada através das letras que aparecem na figura.



- A -- Voltar à zero
 B -- Modo
 C -- Luz de fundo
 D -- Iniciar/parar

SELECÇÃO DE MODOS

- Carregue no botão "B" para ir de um modo para o outro com a seguinte sequência: Modo Medição do tempo - Modo Cronómetro - Modo Alarme - Modo Configuração de Tempo.

MEDIÇÃO DO TEMPO

- Horas, Minutos, Segundos, Dias da semana;
- Data incorporada.

**ALARME**

- Sinal horário.
- O alarme soa diariamente à hora previamente programada
- "Snooze" (soneca ou repetição) durante 5 minutos.

**CRONÓMETRO**

- Unidades de 1/100 segundos.
- Autonomia: 0'0"00~23:59'59".

**CONFIGURAÇÃO DAS HORAS**

- Horas, Minutos, Segundos, Mês, Data, Dia da semana.



MOSTRADOR

- Dados que aparecem no ecrã

**LUZ DE FUNDO**

- A luz de fundo utiliza um EL (electroluminescente) que permite ver o mostrador no escuro.

Utilização da luz de fundo

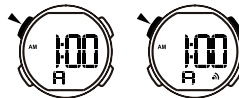
- Em qualquer modo, carregue no botão "C" para iluminar o mostrador durante cerca de 3 segundos.

MEDIÇÃO DO TEMPO**Calendario**

- Em modo Medição do Tempo, carregue no botão "D" para visualizar ano, mês e data.

Ligar e desligar o alarme

- No modo Medição do Tempo, prima e segure em "A" para mostrar a hora do alarme.
- Prima em "D" ao mesmo tempo para ligar/desligar o alarme.

**Ligar/Desligar o aviso sonoro de hora a hora**

- No modo Medição do Tempo, prima e segure em "A" para mostrar a hora do alarme.
- Prima em "B" ao mesmo tempo para ligar/desligar o aviso sonoro de hora a hora.



CRONÓMETRO

O tempo de volta



1. No modo Cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.
2. Para parar o Cronómetro, prima em "D" do novo.
3. Prima em "A" para reiniciar o cronómetro.



Tempo intermédio



1. No modo Cronómetro, prima "D" para iniciar o cronómetro.
2. Prima em "A" para mostrar o tempo intermédio, o tempo do cronómetro continua internamente.
3. Prima em "A" para limpar o tempo intermédio e continuar a medir o tempo.
4. Repita os passos 2 e 3 para medir múltiplos tempos intermédios.
5. Prima em "D" para parar o Cronómetro.

ALARME



Ajuste do alarme

1. No modo alarme, a hora pisca.
2. Prima em "D" para aumentar a hora, prima e segure para aumentar em alta velocidade.
3. Prima em "A" para seleccionar os minutos.
4. Prima em "D" para aumentar os minutos, prima e segure para aumentar em alta velocidade.
5. Prima "B" para voltar ao modo Medição do tempo depois de ter configurado.

DESPERTADOR

- O alarme toca na hora atual todos os dias cerca de 60 segundos.
- Prima em "D" para interromper, o alarme continua após 5 minutos.
- Prima em "A" para parar.

CONFIGURAÇÃO DAS HORAS

1. No modo Configuração das horas, os segundos piscam.
2. Prima em "D" para reconfigurar os segundos.
3. Prima em "A" para mudar a seleção seguinte.
4. Prima em "D" para aumentar o número, prima e segure para aumentar em alta velocidade.



5. Repita os passos 3 e 4 para mostrar a seleção na seguinte sequência:
Segundos- Minutos - Horas - Data- Mês- Dia da semana.
6. Prima em "B" para voltar o modo Tempo de volta, depois de configurar.
• Ao configurar as horas pode optar por formato 12h/24h.

PRECAUÇÃO

1. Este relógio contém vários componentes electrónicos, em nenhum momento, tentar abrir a caixa ou retirar o fundo da caixa.
2. Não manipular os botões na água nem nadando ou mergulhando.
3. Se verificar a existência de água ou condensação dentro do seu relógio, mande verificar por um especialista imediatamente. Os componentes electrónicos no interior do seu relógio podem estar sujeitos a corção.
4. Evitar todos os choques violentos. Este relógio está concebido para resistir a choques em condições de uso normal. É desaconselhado submeter este relógio a choques violentos ou a uma utilização violenta.
5. Evitar expor o relógio a altas temperaturas.
6. Limpar o relógio unicamente com um pano suave e água limpa. Evitar utilizar qualquer produto químico que possa provocar a corrosão do vedante do fundo.
7. Guardar o relógio protegido da electricidade estática e de campos magnéticos fortes.



Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La colheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.



CALYPSO
WATCHES